Taiyou ga Ippai

Story 3

Translators: Dejiko
Proofreader: Bianchi
Cleaner: Tassha N
Type-setter: Leo

Chibi Manga

Chibi Manga is Looking For
- Scanner / Raw Provider
- Translator (Japanese)
- Editors (Full or Part Time)
- Cleaners
If you like to join, then Email us at
chibi_manga@ymail.com

At Chibi Manga, we have a lot of projects that we have to work on.

But we are in need of more wonderful and hardworking staff members

Translators

Scanners

Reliable Editors

WE HAVE NO CHOICE! USE OUR SECRET WEAPON !!!

No.4

PANDA-SAN HELP US GET MORE STAFF!

YES SIR!

PLEASE JOIN CHIBI MANGA AND LEND US A HELPING HAND

♥ ♥ ♥

HEHE! DO YOU THINK THAT WORKED PANDA-SAN?

of course!

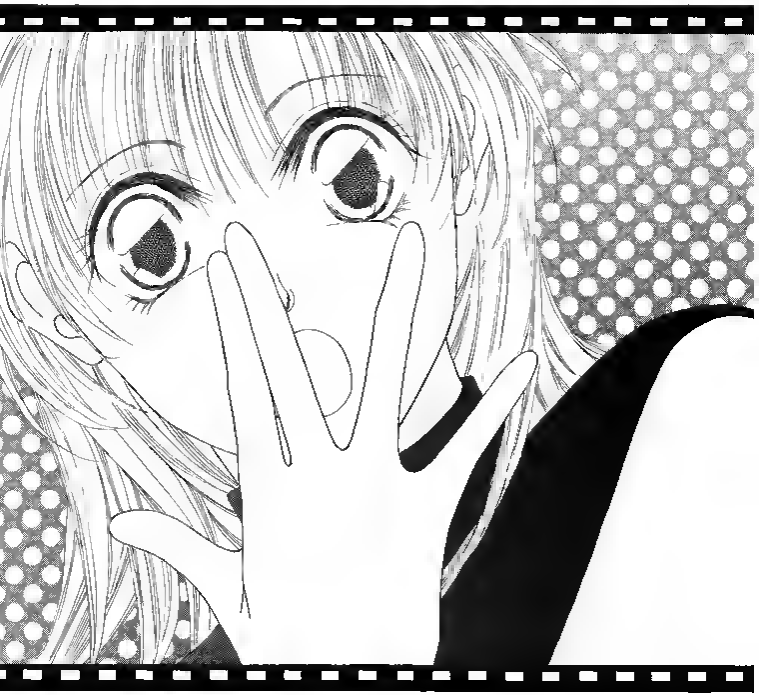
translator

ME ?

YES! WE WANT YOU! COME HELP US SPREAD THE LOVE OF MANGA!

CHIBI MANGA NEEDS YOU!!!

PLEASE!



大告白

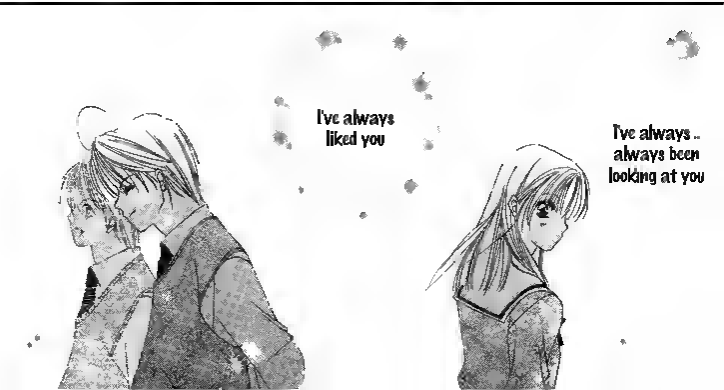
The one thing I've always wanted to say
The one thing I've never been able to say
NAO!
NAO, I LIKE YOU!

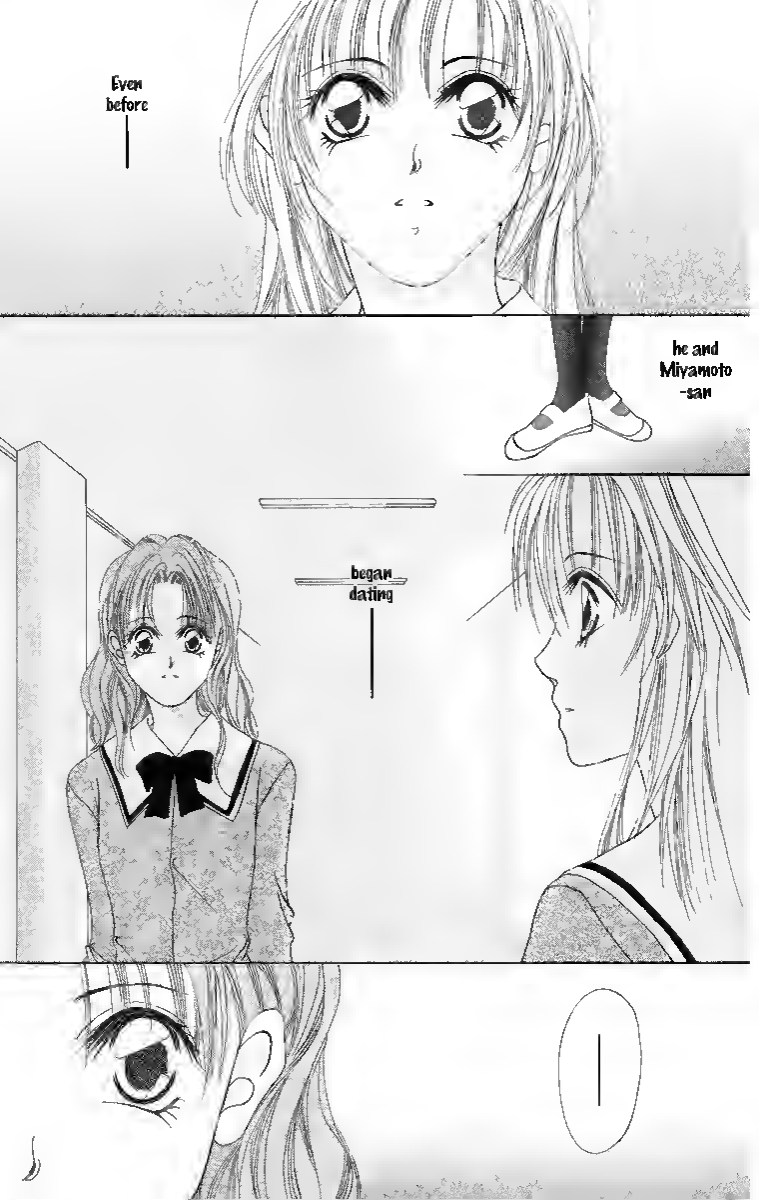
This is me
.....
Chisa Ikehara (17)
That was my first and last
とわぁぁぁぁっ
big confession

SFX. SMILE SMILE SMILE
SFX. SURPRISE
WHAT IS... THIS
It's lunch~!
Let's go to the cafeteria
NA—O!
Who is the wife, just who?
A LUNCH FROM A LOVING WIFE
DOD
Out of nowhere
AH, NO NO,
I JUST HEARD THIS TOO, BUT,
THERE DEFINITELY WAS A GIRL NAMED MIYAMOTO OR SOMETHING WHO WAS INVOLVED WITH NAO, HUH?
WHO else is!
Close your mouth and say "AH."
--HEY, WHAT ARE YOU TRYING TO DO?

SFX: DEJECTED
がっかり
SEEMS NAO GOT DUMPED
-- GEEZ, THIS WASN'T NECESSARY? AFTER ALL THE EFFORT I PUT INTO MAKING IT--
...IKEHARA ...
JUST WHAT ARE YOU DOING, SUDDENLY?
DOING THIS KIND OF THING, IT'S KIND OF BOTHERSOME
eyes open
む
っ
SFX: SULK

キっ
UH... HELLO...?
ちゅっ
!?
IT'S NOT ALL OF A SUDDEN, YOU IDIOT
BEING POPULAR SURE IS A TOUGH THING, HUH, NAO
I GUESS SO
---There's no way it's something that's only occurring now


I've always liked you
I've always.. always been looking at you


Even before
he and Miyamoto -san
began dating

DON'T YOU HAVE ANY DELICACY?
I DUMPED HIM ONLY A MONTH AGO
WELL
"AND ACCEPTED MIYAMOTO'S CONFESSION"
YOU KNOW
I DON'T WANNA HAVE THOSE KIND OF REGRETS

HEY, IKEHARA!
Na...
SORRY ABOUT WHAT JUST HAPPENED
I—
breathe
...MIYAMOTO...
WELL, THEN...
turn
Nao

...NAO...
IF YOU WANNA CRY, JUST GO AHEAD AND CRY
—
Right now...
what are you feeling when you stare at her

I AND ABOUT THAT
-NOW LOOK WHO'S CRYING?
I WON'T CRY
...?
-Nao——?

NAO
"IF YOU'RE LOOKING FOR NAO, I SAW HIM HEADING OVER TO THE COURTYARD"
I WONDER IF THAT'S TRUE
NAO?
BYEBYE
NAO?!
ZZZ

he's so cute
HE'S... NAPPING
Hey, Nao
hurry up and open your eyes
Let's start a new love together

snore
THUD
SOMETHING'S HEAVY
What
WHA...
WHA
WHAT THE HELL IS WITH YOUUUU
SAID...
SORRY
IT'S FINE ALRIGHT
5TH PERIOD STARTING A WHILE AGO ANYWAY
Wait, have I skipped class 3 times this month already?

EH
nice reaction
HEY, NAO
HM?
this is sweet run
I'VE LIKED YOU FOR 1 YEAR NOW
BUT I DIDN'T REALLY HAVE THE GUTS TO TELL YOU
WHEN YOU STARTED TO GO OUT WITH MIYAMOTO-SAN,
YOU KNOW
I WAS JEALOUS OF HER

IKEHARA...
SO, I WON'T LOSE
SO YOU KNOW,
I THOUGHT I'D TELL YOU PROPERLY THIS TIME
...AND I REALLY,
REALLY HATED THAT PART OF ME
I WON'T LOSE TO THE MIYAMOTO WHO DUMPED YOU EITHER
OR TO YOU, WHO LIKES MIYAMOTO-SAN
YOUR HANDS WERE SHAKING WHEN YOU WERE CONFESSING ALL THAT TO ME,
...YOU
I

I NOTICED EVERYTHING
EH...
EHH??
It was scary
the truth is, it was so scary
I want to be closer to him
The Nao that I love
looked like the scariest person to me

I want to get closer
YOU'RE STILL AT IT HUH?
WHAT? YOU THOUGHT I'D QUIT RIGHT AWAY?
YEAH
NA-O--
LET'S EAT LUNCH TOGETHER

SO MEAN
NAO-SEMPAI,
DO YOU HAVE TIME RIGHT NOW?
THERE'S SOMETHING I WANT TO TALK ABOUT

Ba-Bump
Ba-Bump
mmm
mmm
Why
.
why is she..?
Ba-Bump
Miyamoto-san!
No
You won't go, right?
Nao
You won't go, right?
Nao.!!
SURE

murmur
I CAN COME RIGHT NOW
stand
stand
NAO!

AH
Miyamoto-san dumped Nao
I'M...
IN NO POSITION TO SAY THIS BUT...
IKEHARA
It's obvious what she wants to talk about after they've broken up
SHOCK
It's clear you still like her
NAO...!
Now,
because I let Nao go

Nao will definitely
not come back to me
DON'T GO!!
I'M SORRY ...

SFX RATTLE
SFX CRACK
I regret not saying anything
rustle
rustle
even though
CHISA

Archives
Even if I said something, I'd still regret it
—— Nao..
HE SKIPPED CLASS
If Nao's happy
then I guess that's alright
I guess when the person you like is happy
then you are too

I didn't think that far ahead
I KEPT ALL MY FEELINGS ABOUT NAO INSIDE
I
Huh..?
FROM THE BEGINNING
IT WAS ME WHO UNREASONABLY TRIED TO GO OUT WITH HIM
I WANTED TO KNOW WHAT NAO WAS REALLY FEELING AND

大・告・白

GUESS HE WOULDN'T SPEAK TO ME
IF I BROUGHT UP THE IDEA OF BREAKING UP
I
BUT
TACT ISN'T ALWAYS SOMETHING THAT YOU HAVE
NAO-SEMPAI...
HE REALIZED
WHAT I WAS HIDING
Nao
IT'S CLEAR I WAS REJECTED TODAY

I really do

after all

NAO-SEMPAI IS RUNNING STRAIGHT TO HIS FEELINGS

want to be confident enough

IKEHARA-SEMPAI WAS HOLDING HIM BACK

to make the person I love happy

I THINK I GET IT

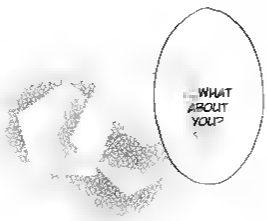
she

and

Nao

that can make me happy
There is one person
It's

I LIKE YOU, NAO
!


...WHAT ABOUT YOU?

——— and then

it would be 1 month

before I heard the words "I like you"

from his mouth

〈大・告・白〉 ＊おわり＊少女コミック1999年11号に掲載

SPECIAL THANKS

こんなワガママな娘をあたたかい目で見守ってくれる両親。原画原稿を手伝ってくれる妹①。(最近は母にも手伝ってもらってます。)おちゃめなコミック娘妹②。私を支えてくれる友人たち。デビュー前にお世話になりました初代担当萩原様。今現在迷惑をかけまくっている(すみません!!)担当の横地様。今まで応援してくださった読者の皆様。販売に至るまでの作業に携わってくださった皆様。本当にありがとうございました!

1999/1015

お便りください。

〒101-8001
東京都千代田区
一ツ橋 2-3-1
小学館 少女コミック編集部
青木琴美

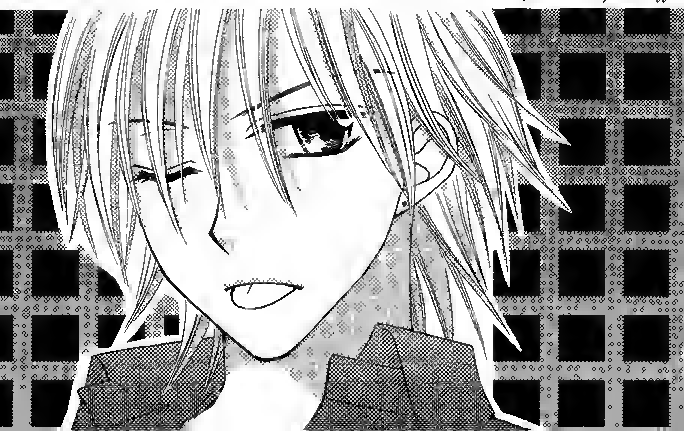
Recruiting Page

Do you love reading shoujo manga but wish there were more releases? Then... why don't you help us?

Chibi Manga is recruiting more staff so we can release more manga to all manga fans. Anyone who likes to help us, knows how to translate Japanese to English or is able to scan manga can email us at chibi_manga@ymail.com

We will be waiting for you ^^

Chibi Manga Staff



If you enjoyed Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it becomes Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation